



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

BANDO PER LA MOBILITÀ STUDENTI PER TRAINEESHIP A.A. 2014/2015 *Scuola di Medicina*

Finalità della mobilità studentesca

Nell'ambito del nuovo programma di mobilità Erasmus+, il progetto Traineeship consente agli studenti universitari di realizzare un periodo di tirocinio presso imprese, centri di formazione, centri di ricerca o altre organizzazioni dei Paesi partecipanti al Programma: i 28 Stati membri dell'Unione Europea, i Paesi dello Spazio Economico Europeo (Islanda, Liechtenstein, Norvegia) i Paesi candidati all'adesione all'UE (Turchia e ex-Repubblica iugoslava di Macedonia).

Il programma prevede l'erogazione di un contributo finanziario per coprire parte delle spese sostenute dagli studenti durante il periodo di tirocinio. A fronte delle mensilità assegnate alla Scuola di Medicina, finanziate con fondi dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ e del MIUR (Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca) è prevista l'attribuzione di 18 borse trimestrali di mobilità per l'a.a. 2014/2015 così ripartite tra i seguenti Dipartimenti afferenti alla Scuola di Medicina:

dipartimento	Borse
SCIENZE CHIRURGICHE	1
SCIENZE CLINICHE E BIOLOGICHE	7
SCIENZE DELLA SANITÀ PUBBLICA E PEDIATRICHE	9
SCIENZE MEDICHE	1

Requisiti di partecipazione

Possono presentare domanda per l'Erasmus Traineeship tutti gli studenti e i dottorandi dei corsi afferenti ai suddetti Dipartimenti, regolarmente iscritti all'Università degli Studi di Torino per l'a.a. 2014/15.

Sulla base di quanto previsto dal Programma Erasmus+, ogni studente, ad eccezione degli iscritti alle lauree a ciclo unico, potrà ricevere contributi per un periodo massimo di 12 mesi per ogni ciclo di studio, indipendentemente dal numero e dalle tipologie di mobilità effettuati (Erasmus per studio e/o Erasmus per Placement). Per le lauree a ciclo unico il periodo massimo di mobilità è invece di 24 mesi.

Si specifica che con l'introduzione del programma Erasmus+, a differenza del passato, possono partecipare all'Erasmus Traineeship anche coloro che si trovano nelle seguenti condizioni:

- **gli studenti che hanno già usufruito di una borsa Erasmus per studio o per Placement** in precedenza, purché, per il ciclo di studio per il quale intendono presentare la candidatura, abbiano ancora a disposizione un pacchetto minimo di 2 mesi da poter svolgere all'interno del progetto Erasmus Traineeship;
- **gli studenti in procinto di laurearsi che intendano svolgere il tirocinio entro 12 mesi dalla laurea**, purché presentino domanda di candidatura prima di terminare la carriera universitaria. I



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

mesi di Erasmus Traineeship svolti dopo la laurea rientrano nel conteggio delle mensilità disponibili per il ciclo di studio durante il quale si è presentata domanda di candidatura;

- gli **studenti** che nello stesso anno accademico hanno **già usufruito o intendono usufruire di una borsa Erasmus per studio**, purché non ci sia o non si preveda una sovrapposizione, anche parziale, tra il periodo di mobilità Erasmus per studio e il periodo di tirocinio Erasmus Traineeship e che il periodo totale non superi i 12 mesi complessivi per ciclo di studio (24 mesi in caso di lauree a ciclo unico);
- i **dottorandi** regolarmente iscritti al loro corso di studi che non frequentino l'ultimo anno di corso e che possano pertanto usufruire del periodo di traineeship prima del termine del corso.

I candidati devono avere un'adeguata conoscenza della lingua straniera.

- *Il livello di conoscenza sarà valutato in sede di selezione e redazione della graduatoria tramite colloquio in presenza del candidato. L'eventuale possesso di certificati internazionali di conoscenza linguistica (FIRST, TOELF, DELF/DALF e altri) potrà essere allegato alla domanda di partecipazione.*

NB: Per gli studenti del Dipartimento di Scienze della Sanità pubblica e Pediatrica: richiamati i criteri di selezione sottoindicati, si precisa che sono esclusi dalla partecipazione gli iscritti ai primi due anni di corso; dal terzo anno in poi verrà riconosciuto un bonus di 1 punto per favorire gli studenti degli anni più avanzati (0 punti per il III anno, 1 per il IV, 2 per il V e 3 per il VI). A parità di punteggio verrà valutata da parte della commissione la motivazione del candidato e il livello di conoscenza linguistica.

NB: Per gli studenti del Dipartimento di Scienze Cliniche e Biologiche, del Dipartimento di Scienze Chirurgiche e del Dipartimenti di Scienze Mediche (**eccetto quelli iscritti al Corso di Studi in Medicina e Chirurgia sede Torino, che devono presentare la domanda al Dipartimento di Igiene e Sanità Pubblica**): richiamati i criteri di selezione sottoindicati si precisa che a parità di punteggio sarà valutata la motivazione del candidato, a discrezione della commissione.

Per ogni corso di laurea sarà stilata una specifica graduatoria. Nella formulazione della graduatoria verrà data priorità agli studenti del secondo ciclo; i dottorandi verranno messi in coda a questi, seguendo una graduatoria che terrà conto dell'anno di corso, della competenza linguistica e della motivazione a svolgere il tirocinio.

Durata del tirocinio

Il tirocinio avrà la durata di 3 mesi e dovrà inoltre essere svolto in maniera continuativa.

Al fine di poter effettuare il periodo minimo richiesto, il tirocinio dovrà iniziare entro il 1° luglio 2015. Il periodo di mobilità dovrà in ogni caso concludersi entro e non oltre il 30 settembre 2015. Periodi di durata inferiore ai **2** mesi non sono ammissibili.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Contributo finanziario

Il contributo finanziario per coprire parte delle spese sostenute dagli studenti durante il periodo di tirocinio varia da un minimo di 430 € ad un massimo di 480 €/mese a seconda del Paese di destinazione:

1. **430€/mese** (contributo pari all'importo mensile definito dall'Agenzia Nazionale Erasmus+): mobilità verso Paesi con costo della vita inferiore all'Italia e precisamente verso Belgio, Repubblica Ceca, Germania, Grecia, Spagna, Croazia, Cipro, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Slovenia, Islanda, Turchia, Bulgaria, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Romania, Slovacchia, ex-Repubblica iugoslava di Macedonia
2. **480€/mese** (contributo pari all'importo mensile definito dall'Agenzia Nazionale Erasmus+): mobilità verso Paesi con costo della vita simile all'Italia e precisamente verso Danimarca, Irlanda, Francia, Austria, Finlandia, Svezia, Regno Unito, Liechtenstein, Norvegia.

Non sono previsti ulteriori contributi a carico dell'Ateneo di Torino.

Enti presso cui svolgere il tirocinio

Il tirocinio può essere svolto presso gli Enti pubblici o privati che stipulano una lettera di intenti con il Dipartimento di afferenza dello studente.

L'Ente può essere un Istituto titolare di una Carta Erasmus per l'istruzione superiore o qualsiasi organizzazione pubblica o privata attiva nel mercato del lavoro o in settori quali l'istruzione, la formazione e la gioventù.

Ad esempio, tale organizzazione può essere:

- un'impresa pubblica o privata, di piccole, medie o grandi dimensioni (incluse le imprese sociali);
- un ente pubblico a livello locale, regionale o nazionale;
- una parte sociale o altro rappresentante del mondo del lavoro, comprese camere di commercio, ordini di - artigiani o professionisti e associazioni sindacali;
- un istituto di ricerca;
- una fondazione;
- una scuola/istituto/centro educativo (a qualsiasi livello, dall'istruzione pre-scolastica a quella secondaria superiore, inclusa l'istruzione professionale e quella per adulti);
- un'organizzazione senza scopo di lucro, un'associazione o una ONG;
- un organismo per l'orientamento professionale, la consulenza professionale e i servizi di informazione.

Ogni organizzazione partecipante deve avere sede in un paese aderente al programma.

Non sono eleggibili come sedi ospitanti per l'Erasmus Traineeship:

- le istituzioni UE e altri organismi UE incluse le agenzie specializzate
- le organizzazioni che gestiscono programmi UE, come le Agenzie Nazionali (al fine di evitare possibili conflitti di interesse e/o doppi finanziamenti).

Al momento della presentazione della domanda, il candidato dovrà accludere documentazione attestante il valore scientifico della struttura ospitante proposta, e una lettera di intenti nella quale il responsabile della



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

struttura suddetta si dichiara disponibile ad accogliere lo studente per un periodo di tirocinio di tre mesi e a seguirne la formazione. Non verranno prese in considerazione domande prive della documentazione sopra specificata.

Riconoscimento dell'esperienza

Il Traineeship è considerato un'esperienza di tirocinio formativo.

A seconda di quanto previsto nei regolamenti e piani didattici dei diversi corsi di studio e seguendo le procedure stabilite dai singoli Dipartimenti, dovrà essere concordato prima della partenza il riconoscimento delle attività svolte durante il tirocinio attraverso la compilazione del "*Learning Agreement for Traineeship*".

I candidati sono pertanto tenuti a reperire prima della partenza informazioni sulle modalità di riconoscimento in crediti presso la propria struttura.

Come candidarsi

Gli studenti del Dipartimento di Scienze della Sanità Pubblica e Pediatriche devono presentare la domanda di candidatura in carta libera specificando quanto richiesto dal bando ed allegando idonea documentazione o autocertificazione. Le domande dovranno essere consegnate presso la Segreteria del Dipartimento di Scienze della Sanità Pubblica e Pediatriche, presso la sede di P.zza Polonia, 94.

Gli studenti del Dipartimento di Scienze Cliniche e Biologiche devono presentare la domanda di candidatura in carta libera. Le domande dovranno essere consegnate presso la Segreteria del dipartimento di Scienze Cliniche e Biologiche, Polo didattico San Luigi Gonzaga, Regione Gonzole 10, 10043 Orbassano, orario di Segreteria.

Gli studenti del Dipartimento di Scienze Chirurgiche devono presentare la domanda di candidatura in carta libera/utilizzando l'apposita modulistica reperibile sul sito di Dipartimento. Le domande dovranno essere consegnate presso il Servizio Didattica-Ricerca del dipartimento di Scienze Chirurgiche C.So Dogliotti, 14 - 10126 Torino in orario di Segreteria (dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 13.30 alle 16.00) anche in formato elettronico inviandolo al seguente indirizzo mail: didatticaricerca.dsc@unito.it.

Gli studenti del Dipartimento di Scienze Mediche devono presentare la domanda di candidatura in carta libera, specificando quanto richiesto dal bando ed allegando idonea documentazione o autocertificazione. Le domande dovranno essere consegnate presso gli Uffici della Segreteria Didattica del Dipartimento di Scienze Mediche - AOU Città della Scienza e della Salute, Presidio Molinette, lato Via Genova, piano terra.

Scadenza bando

La scadenza per la presentazione delle domande è fissata per il giorno **19/12/2014** alle ore 12.

NOTA BENE: la scadenza è da ritenersi perentoria, cioè non derogabile per alcun motivo.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Selezione delle candidature

Per ogni corso di laurea sarà stilata una specifica graduatoria.

I criteri di selezione di massima adottati dalla Commissione sono:

- rapporto tra crediti dovuti e crediti sostenuti; media dei voti degli esami superati;
- conoscenza della lingua del Paese ospitante o della lingua cosiddetta veicolare;
- motivazioni ad effettuare il tirocinio, contenuto del progetto formativo e sua congruità rispetto al percorso di studi del candidato;
- anno di iscrizione: sarà riconosciuta la priorità agli iscritti agli ultimi anni dei corsi.

Si precisa che gli studenti di cittadinanza di uno dei Paesi partecipanti al programma Erasmus, temporaneamente residenti in Italia ed iscritti presso l'Università di Torino, possono beneficiare di una borsa di mobilità presso una Università del loro Paese di origine, ma nel processo di selezione non verrà data loro priorità. Ciò significa che la domanda sarà presa in considerazione solo se vi saranno ancora posti disponibili dopo aver soddisfatto le richieste degli altri studenti idonei. Pertanto, si suggerisce agli studenti che si trovino nella condizione suddetta di valutare attentamente la scelta della destinazione.

Graduatorie e accettazione della borsa Erasmus

La graduatoria sarà pubblicata sul sito della Scuola di Medicina e dei singoli Dipartimenti entro il 16/1/2015.

Gli studenti vincitori dovranno accettare la borsa oppure rinunciarvi entro un periodo di 7 giorni solari a partire dal giorno successivo alla pubblicazione della graduatoria stessa inviando una e-mail ai delegati Erasmus di Dipartimento e in copia all'indirizzo: relint@unito.it

I candidati vincitori, che non sottoscrivono l'accettazione della mobilità Traineeship entro i termini stabiliti, saranno automaticamente esclusi dalle graduatorie, quali rinunciatari senza giustificato motivo, perdendo ogni diritto alla mobilità in corso.

Prima della partenza, i candidati vincitori saranno inoltre tenuti ad espletare le procedure amministrative previste per il periodo di mobilità Erasmus Traineeship, in merito alle quali riceveranno opportune istruzioni.

Torino, 27/11/2014

Il Direttore della Scuola di Medicina
f.to Prof. Ezio Ghigo



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003 “CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI”

L'Università degli Studi di Torino rende noto che i dati personali dei candidati alla mobilità Erasmus Traineeship, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali di didattica e ricerca, nel rispetto dei principi generali di necessità, pertinenza e non eccedenza, liceità e correttezza, del codice in materia di protezione dei dati personali e dei regolamenti di Ateneo di attuazione del codice e in materia di dati sensibili e giudiziari (reperibili al seguente link:
http://www.unito.it/regolamenti_procedimenti.htm).

Ai sensi dell'art. 4, lettera a) del D. Lgs. 196/2003, si intende per “trattamento” *qualunque operazione o complesso di operazioni, effettuati senza l'ausilio di strumenti elettronici, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione di dati, anche se non registrati in una banca dati.*

I dati personali (nome, cognome, codice fiscale, residenza, indirizzo, mail, etc.) conferiti e acquisiti e i dati connessi alla carriera universitaria, richiesti ai fini dell'ammissione al bando di mobilità Erasmus Traineeship e comunque prodotti dall'Università degli Studi di Torino, saranno raccolti e trattati da personale autorizzato incaricato al trattamento con e senza strumenti elettronici, in forma cartacea ed informatica e presso una banca dati automatizzata per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell'Ateneo, in particolare per ciò che concerne la corretta attuazione della gestione amministrativa/contabile dei candidati al bando di mobilità Erasmus ed i relativi adempimenti.

In particolare si evidenzia quanto segue:

1. Il conferimento di tali dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione al bando di mobilità Erasmus Traineeship. Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione al predetto bando di mobilità ed il mancato perfezionamento del relativo procedimento.
2. Sono possibili trattamenti di dati sensibili per finalità istituzionali di didattica e ricerca e sulla base del regolamento di Ateneo in materia di dati sensibili e giudiziari.
Per dati "sensibili", si intendono, ai sensi dell'art. 4 del codice in materia di protezione dei dati personali: “i dati idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale”.
3. Ai sensi del Testo Unico sulla Trasparenza (D.Lgs. 33 del 2013), i dati dei candidati potranno essere pubblicati online sul portale di Ateneo e potranno essere indicizzati dai comuni motori di ricerca.
4. I dati personali saranno comunicati alle Università partner, all'Agenzia Nazionale Erasmus+, al Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, all'EDISU Piemonte e al CUS Torino. I dati personali vengono inoltre comunicati all'Istituto bancario che, in convenzione con l'Ateneo, gestisce la procedura dell'erogazione dei contributi relativi alla mobilità.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Dopo il periodo di avvenuto soggiorno di studio all'estero, i dati personali possono essere comunicati dall'Università a soggetti, enti ed associazioni esterni, per iniziative volte all'inserimento nel mondo del lavoro o all'assegnazione di borse di studio.

5. Il titolare dei dati è l'Università degli Studi di Torino.
Il Responsabile dei dati sopraccitati è il Direttore della Scuola di Medicina
6. I dati resi anonimi potranno essere utilizzati, anche in forma aggregata, al fine dell'elaborazione di rapporti statistici.

In ogni momento sarà possibile esercitare i diritti sui propri dati (accesso, rettifica, integrazione, etc.) nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs. 196/2003, scrivendo a:

scuola.medicina@unito.it

Per comodità si riporta l'art. 7 del codice.

Art. 7 del D. Lgs. 196/2003 (Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti)

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
 - a) dell'origine dei dati personali;
 - b) delle finalità e modalità di trattamento;
 - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
 - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2;
 - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
 - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati;
 - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
 - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
 - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano ai fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.